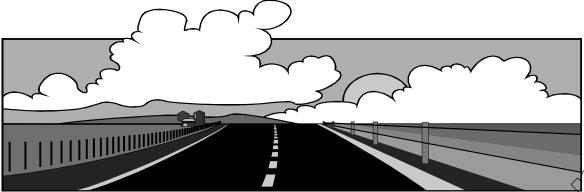


# Enquête sur les véhicules au Canada





Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. If you prefer to have a log in **English**, please phone us at the telephone number shown below.

#### Objectif de l'enquête

Le but de cette enquête est d'aider Transports Canada et Ressources naturelles Canada à améliorer la sécurité routière, à suivre l'évolution de la consommation de carburant et à s'ajuster à l'influence de l'utilisation des déjà existantes sur l'environnement. Les renseignements que vous fournirez seront jumelés à d'autres données déjà existantes pour répondre le plus adéquatement possible aux questions concernant l'utilisation des véhicules, la sécurité joutière et les achats de carburant. Les renseignements que l'on vous demande d'inscrire dans ce carnet de port sont

- L'heure du début et de la fin de chaque déplacement pour connaître les périodes de trafic sur les routes.
- Les lectures de l'odomètre pour chaque déplacement pour mesurer la distance parcourue.
- Le nombre de passagers pour chaque déplacement et le type de routes empruntées afin de recueillir des données en rapport avec la sécurité routière.
- La raison de chaque déplacement pour définir le type de déplacement.
- La configuration du camion pour connaître les types de configurations utilisés
- Le sexe et l'âge du conducteur pour obtenir les caractéristiques des conducteurs.
- Les achats de carburant pour suivre l'évolution de la consomnation de carburant.

# Pour de plus amples informations, veuillez vous référer aux pages 32 et 33.

### Procédures de déclaration des données

Veuillez s'il vous plaît compléter le carnet de bord pour la partie concernant les déplacements pour les sept (7) premiers jours de la période de déclaration indiquée sur l'étiquette à la page 2. Ensuite, veuillez continuer à remplir le carnet de bord pour la partie concernant le carburant, pour le reste de la période de déclaration indiquée sur l'étiquette ou jusqu'à ce que vous ayez fait cing (5) achais de carburant.

(3)

Questions ou préoccupations? fl 1-800-647-0642

# Merci beaucoup de votre collaboration.

5-5400-94.2: 2004-09-28

SQC/TRA-400-75103

Statistique Canada

Statistics Canada Canadä

# Apposez l'étiquette ici

Veuillez d'abord lire ceci	
<ol> <li>Veuillez ne pas compléter ce carnet de bo</li> <li>Veuillez vérifier si les renseignements concernant le corrections s'il y a lieu.</li> <li>Veuillez compléter ce carnet de bord seulement pour le</li> <li>Tous les conducteurs de ce véhicule doivent compléter</li> <li>La majorité des gens trouvent plus facile de compléter</li> </ol>	véhicule décrit ci-dessus sont exacts et y apporter les véhicule décrit sur l'étiquette ci-dessus.
Information	générale
1. Est-ce-que vous possédez ou louez toujours loui  oui  jamais possédé ou loué le véhicule identifié  non  Ce véhicule a été, (cocher si appropri fournie ci-dessous)  vendu/échangé  mis hors service  oui  vendu/échangé  loué à quelqu'un d'autre  oui  autre: veuillez préciser	ié et inscrire la date dans la ease
Note: Si vous ne possédez pas ou ne touez pas le carnet de bord par la	ce véhicule, s'il vous plaît veuillez nous renvoyer poste dès maintenant.
2. Laquelle des catégories suivantes décrit le mi  1 voiture 2 voiture de type "station wagon" 3 fourgonnette ou mini-fourgonnette 4 véhicule utilitaire sport (Bronco, Blazer, Jeep, Pathfinder) 5 camionnette de type "pick-up"	feux ce véhicule ?  6 autobus  7 camion porteur  8 tracteur routier  9 autre: veuillez préciser:
3. Type d'activité  Veuillez indiguer si ce véhicule est actuellement exploit  1 un transporteur routier pour compte d'autrui  2 un chauffeur contractant dont l'activité principale est le camionnage  4. Que type de carburant ce véhicule utilise-t-il	<ul> <li>3 une personne, une compagnie, ou une agence dont l'activité principale n'est pas le camionnage</li> <li>4 autre</li> <li>?</li> </ul>
1 essence 3 gaz naturel 5 éthanol 2 diesel 4 propane	<sup>6</sup> ○ autre, <i>veuillez préciser :</i>

5-5400-94.2

Veuillez s.v.p. continuer à la page suivante.

5-5400-94.2

#### Instructions sur la façon de remplir ce carnet de bord

Les instructions sur la façon de remplir ce carnet de bord sont énumérées ci-dessous. Veuillez les lire attentivement et si vous avez des questions, nous contacter au numéro sans frais inscrit sur la page couverture.

Veuillez s'il vous plaît compléter le carnet de bord pour la partie concernant les déplacements pour les sept (7) premiers jours de la période de déclaration indiquées sur l'étiquette à la page 2. Ensuite, veuillez continuer et compléter le carnet de bord seulement pour la partie concernant le carburant, pour les autres semaines de déclaration indiquée sur l'étiquette ou jusqu'à ce que vous ayez fait cinq (5) achats de carburant.

Les renseignements peuvent provenir des registres de la compagnie, ou vous pouvez nous envoyer les copies des fiches journalières du conducteur (aussi appelées "log book").

Veuillez inscrire tous les conducteurs de ce véhicule à la section des renseignements sur les conducteurs sur la page repliée.

#### **Exemples**

Veuillez consulter les exemples aidant à compléter le carnet de bord aux pages 24 à 31.

#### Déplacement

Un déplacement se définit comme étant le trajet d'un emplacement à un autre pour une raison ou utilisation spécifique telle le transport de marchandises, se rendre ou revenir du travail, un appel de service ou pour une utilisation personnelle. Inscrire un nouveau déplacement si

la raison ou l'utilisation du véhicule change

ou

il y a un arrêt de plus de 30 minutes

οu

la configuration du camion change

ou

le statut du chargement change de "chargé" à "vide" ou l'inverse

ou

• le conducteur change

### Date/heure de départ et date/heure d'arrivée

Veuillez indiquer la date et l'heure de départ ainsi que la date et l'heure d'arrivée pour chaque déplacement. Ces renseignements nous permettront de cornaître plus exactement à quelle heure de la journée les véhicules sont sur les routes.

#### Des exemples sur la façon de compléter ce carnet de bord sont donnés aux pages 24 à 31.

- Exemple no. 1. Deux déplacements en raison d'un changement dans le statut du chargement, de vide à chargé pages 24 et 25.
- Exemple no. 2. Trois déplacements en raison d'un changement dans la raison du déplacement et d'un arrêt de plus de 30 minutes pages 26 et 27.
- Exemple no. 3. Deux déplacements en raison d'un changement dans la configuration du camion pages 28 et 29.
- Exemple no. 4. Un changement de conducteur et deux arrêts de plus de 30 minutes pages 30 et 31,

5-5400-94.2



		D	ates ou le ve	hicule n'a pa	s ete utilis	ie		
Si déd	ce véhicule n'a claration indiqu	ı pas été utilis ée sur l'étique	é certains jour tte à la page 2	rs au cours des , veuillez indique	sept (7) pre er les dates	emiers jou ci-dessous	rs de la périod s.	e de
	jour mois		jour mois	joui	r mois		jour mois	
1.		2.		3.		4.		
	jour mois		jour mois	joui	r mois			
5.				7.				
ე.	-	6. ∟						
	Le	cture de l'o	domètre et d	le l'indicateur	du niveau	ı de carb		
date,	ous plaît, veuill la lecture de l'o	odomètre	Jour Moi è	is Odomètre			Indicateur du de carburant 1 O plein	
nivea	que de l'indica nu de carburant	lors de la	(01-31) (01-	-12)		1/10	<sup>2</sup> 7/8 plein	
prem décla	ière journée de	la période de sur l'étiquette				O km	3	
à la p	age 2.	•				O milles	4 5/8 plein	
							<sup>5</sup> 1/2 plein	
							6 3/8 plein	
							7 1/4 plein	>
							8 1/8 plein	
							9 vide	
			Jour Moi	is Odomètre			ીndicateur du	ı niveau
date,	ous plaît, veuille la lecture de l'o	domètre	è				√de carburant <sup>1</sup> plein	
	que de l'indicat u de carburant		(01-31) (01-	-12)		1/10	<sup>2</sup> 7/8 plein	
retou	rner le questio	nnaire.				$\searrow$	<sup>3</sup> ○ 3/4 plein	
				<			<sup>4</sup> O 5/8 plein	
							<sup>5</sup> 1/2 plein	
					$\supset$ $\checkmark$		6 🔾 3/8 plein	
					>		<sup>7</sup>	
							8 🔾 1/8 plein	
							<sup>9</sup> ○ vide	
Co	mmentaires	sur le carne	et de bord					
		/	1					
		(	,5					
		$\bigcirc$	<u>`</u>					
			>					

5-5400-94.2

# Note:

Tournez cette page.

Vous y trouverez les codes pour la configuration des camions ainsi qu'une section à compléter et à utiliser pour fournir les renseignements sur les conducteurs.

#### Section sur la configuration des camions Veuillez inscrire les codes suivants dans les colonnes appropriées (I, II et III) de la section sur la configuration des camions. Configuration des camions Type de carrosserie -Type de connexion Colonne I Colonne II Colonne III Code Code Code 1 - Camion porteur 1 - Sans objet 1 - Sans objet 2 - Train de type « B » 2 - Tracteur routier 2 - Fourgon seulement 3 - Autre\_ 3 - Remorque surbaissée Tracteur routier et (s.v.p. précisez) 4 - Citerne 1 remorque Camion porteur avec 5 - Remorque basculante remorque 6- Autre. Tracteur routier et (s.v.p. précisez) 2 remorques Tracteur routier et

### Renseignements sur les conducteurs

(s.v.p. précisez)

3 remorques

7 - Autre

Pour chaque conducteur de ce véhicule, veuillez compléter les renseignements ci-dessous. Indiquez le sexe et le groupe d'âge du conducteur. La colonne prévue pour les initiales du conducteur a été ajoutée pour vous, de façon à vous aider à identifier le code de chaque conducteur. Inscrire le code du conducteur pour chaque déplacement.

Initiales du	Code du conducteur	Sexe du	e du conducteur pour chaque deplacement.  Groupe d'âge du conducteur
	A	O Homme O Femme	1 moins de 20 ans 2 20 à 24 ans 3 25 à 34 ans 4 35 à 44 ans
	В	Homme Femme	1 moins de 20 ans 5 45 à 54 ans 2 20 à 24 ans 6 55 à 64 ars 4 35 à 44 ans 4 35 à 44 ans
	С	O Homme O Femme	1 moins de 20 ans 5 45 à 54 ans 2 20 à 24 ans 7 65 ans et plus 4 35 à 44 ans
	D	Homme Femine	1 moins de 20 ans 2 20 à 24 ans 3 25 à 34 ans 4 35 à 44 ans
	E	Homme	1 moins de 20 ans 2 20 à 24 ans 3 25 à 34 ans 4 35 à 44 ans

5-5400-94.2

Veuillez lire les instructions à la page 4 et sur la page repliée avant de compléter la partie du carnet concernant les déplacements.

D é p		Débu	ıt du déplacement			Fin	du déplacement	
i a			Inscri	ire l'heure	de 00:00 à 2	23:59		
a c e m e n t	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
1	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
2	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/19	
3	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
4	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		ji mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
	S'il vous plaît, souvenez- vous	Pour les instructions la façon de remplir ce carnet de bo allez voir à la page 4.	déclaration  L'objectif de cette enquête quelle mesure les Canadie	durant la péri e est de savo ens utilisent dule. eule qui n'est véhicule qui de 5 les dates	ir dans ou  pas utilisé est utilisé. pendant	Veuillez retourner le carnet par la poste si vous ne possédez plus ou ne louez plus ce véhicule.	Débutez un nouveau déplar  1. La raison ou l'utilisation véhicule change.  2. Il y a un arrêt de plus de minutes.  3. La configuration du cam  4. Le statut du chargement (voir page 4).  5. Le conducteur change.	du 30 ion change.

5-5400-94.2

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous  3 -transport à vide  4 -autre raison reliée au travail  5 -pour se rendre au travail  6 -pour se rendre à la maison  7 -autre (s.v.p. précisez la raison)	Configuration du camion  (veuillez vou référer aux codes sur la page repliée)  Colonne	(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)	3 - traversant la fron- tière Canada - Él 4 - hors du Canada	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre			<ul><li> 1</li><li> 2</li><li> 3</li><li> 4</li></ul>	Vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?  ✓ km  1/10 milles	Oui, passez à la page 34.
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre			① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue son des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) du plus pendant ce déplacement?	Qui, passez à la page 34.
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre			0 1 0 2 0 3	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des robtes affichant une vitesse de 80 typin (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre			2 3 0 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.
heures selon le format 24 H. raison du déplace- ment seulement. i.e. 6:00 PM = 18:00, (i.e. la raison	nscrivez fous. cijó nètres (ou l oburtous les déplacements es 7 prehiers	durant jours.  S'il cor cor cor car	burant ?	e nombre de passagers devra conducteur de réserve, mais Pr conducteur actuel. Merci beaucoup pour vo et votre participation.	AS le

		Débu	ut du déplacement			Fin	du déplacement	
			Inscri	re l'heure	de 00:00 à	23:59		
	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
jj	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
jj	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59		
<u> </u>	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
] 	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
jj	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	

Code Raison du déplacement  1 - appel de service  2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail	du (vei l au su r	figura cami uillez v référe ex cod r la pa repliée	ion vous r les age	Conducteur (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)	Type de déplacement Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - ÉU.	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)	
6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)	ı	olonr	ie III	Code (A,B,C,D,E)	4 - hors du Canada			
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					1 2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6  marchandises dangereuses  7 Autre					1 2 3 4	Oui Nora Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sors des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Our, spassez à Kupagy 34.	
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre					0 1 0 2 0 3	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des robtes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre					2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					1 2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	

	Débu	ut du déplacement			Fin	du déplacement	
a		Inscri	re l'heure	de 00:00 à	23:59		
Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
O jj mm	00:00 à 23:59	1/10		 jj mm	00:00 à 23:59	1/10	è
1     jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59		è
Z         jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	è
3         jj mm	00:00 à 23:59	1/10		mm	: 00:00 à 23:59	1/10	è
ij mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	è

Code Raison du déplacement  1 - appel de service  2 - transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail	du (vei r au su r	figura cami uillez v éférei x cod r la pa epliée olonr	ion vous r les age	Conducteur (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)	Type de déplacement Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - ÉU.	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)	
6 -pour se rendre à la maison 7 -autre (s.v.p. précisez la raison)	ı	II	III	Code (A,B,C,D,E)	4 - hors du Canada			
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6  marchandises dangereuses  7 Autre					① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue son des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) du plus pendant ce déplacement?	Out, passez à la page 34.	>
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre					0 1 0 2 0 3	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des robtes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre					2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6  marchandises dangereuses  7 Autre					1 2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	

	Débu	ut du déplacement			Fin	du déplacement				
		Inscri	re l'heure de 00:00 à 23:59							
Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteu actuel)			
jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10				
jj mm	00:00 à 23:59	1/10		 jj mm	00:00 à 23:59	11/19				
	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10				
jj mm	00:00 à 23:59	1/10		ji) mm	: 00:00 à 23:59	1/10				
e       jj mm	00:00 à 23:59	1/10		 jj mm	00:00 à 23:59	1/10				

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 -transport à vide 4 -autre raison reliée au travail 5 -pour se rendre au travail 6 -pour se rendre à la maison	du (veu r au sui r	figura cami uillez v éfére x cod r la pa epliée olonr	ion vous r es age e)	Conducteur  (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)  Code	Type de déplacement Code  1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - ÉU. 4 - hors du Canada	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)	
7 - autre (s.v.p. précisez la raison)  1				(A,B,C,D,E)	1 2 3 4	Oui Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vilesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?  km 1/10 milles	Oui, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					<ul><li>○ 1</li><li>○ 2</li><li>○ 3</li><li>○ 4</li></ul>	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue son des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) du plus pendant ce déplacement?	Our, passez a Ka.page 34.	<b>&gt;</b>
1 02 03 04 05 06 marchandises dangereuses  7 Autre					0 1 0 2 0 3	Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des rottes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses 7 Autre					2 3 4	Oui Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6  marchandises dangereuses  7 Autre					1 2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	

### **RAPPEL**

Seulement 7 jours de déplacements sont nécessaires.



Pour compléter la partie concernant les déplacements (débutant à la page 6), veuillez déclarer les déplacements pendant seulement 7 jours (en commençant à la date de début indiquée sur l'étiquette à la page 2.)

S'il y a des jours pendant lesquels votre vehicule n'a pas été utilisé durant cette période de 7 jours (rapporté à la page 5), le nombre de jours pour lesquels vous devez déclarer des déplacements est réduit. Par exemple, si le véhicule n'a pas été utilisé pendant 2 jours il faut seulement déclarer les déplacements pour les 5 autres ours

Après avoir rempli la partie concernant les déplacements, veuillez continuer de remplir la partie du carnet concernant les achats de carburant pages 34 et 35) jusqu'au moment où 5 achats de carburant ont été enregistrés ou jusqu'à la date d'arrêt indiquée sur l'étiquette à la page 2.

Lorsque la partie concernant les déplacements et la partie concernant les achats de carburant sont complétées, veuillez inscrire la date, la lecture de l'odomètre finale et l'indicateur du niveau de carburant à la page 5 et veuillez nous retourner le carnet par la poste.

Pour plus de détails, veuillez consulter la page 4 du carnet de bord.

Merci beaucoup de votre collaboration.

	Débu	ut du déplacement			Fin	du déplacement			
		Inscrir	crire l'heure de 00:00 à 23:59						
Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteu actuel)		
jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10			
, and the second	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59				
	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10			
jj mm	00:00 à 23:59	1/10		mm	: 00:00 à 23:59	1/10			
4 jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10			

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous  3 -transport à vide  4 -autre raison reliée au travail  5 -pour se rendre au travail	du (veu r au sui r	figura cam uillez référe ex cod r la pa repliée	ion vous r les age e)	Conducteur (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)  Code	Type de déplacement Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - EU.	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)	
6 -pour se rendre à la maison 7 -autre (s.v.p. précisez la raison)  1 2 3 4 5 6  marchandises dangereuses  7 Autre				(A,B,C,D,E)	4 -hors du Canada	Oui Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?  km 1/10 milles	Oui, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					<ul><li> 1</li><li> 2</li><li> 3</li><li> 4</li></ul>	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sor des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) du plus pendant ce déplacement?	Our passez à Kupdgy 34. Non	
1 Q Q 3 Q 4 Q 5 Q 6  marchandises dangereuses  7 Autre					0 1 0 2 0 3	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des rottes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre					2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	

	Débu	ut du déplacement			Fin	du déplacement	
		Inscrir	e l'heure	de 00:00 à	23:59		
Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
jj mm	00:00 à 23:59	1/10		 jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
6    jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/19	
jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:50	1/10	
,	00:00 à 23:59	1/10		mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
9         jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous  3 -transport à vide  4 -autre raison reliée au travail  5 -pour se rendre au travail  6 -pour se rendre à la maison	du (vei r au su r	figura cami uillez v éférei x cod r la pa epliée olonr	on ous es age e)	Conducteur  (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)  Code	Type de déplacement Code  1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - ÉU. 4 - hors du Canada	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)	
7 - autre (s.v.p. précisez la raison)  1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre				(A,B,C,D,E)	1 2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 Q Q 3 Q 4 Q 5 Q 6  marchandises dangereuses  7 Autre					① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue son des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) du plus pendant ce déplacement?	Our, passez a Ka.paggi 34.	>
1 Q Q 3 Q 4 Q 5 Q 6  marchandises dangereuses  7 Autre					0 1 0 2 0 3	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des robtes affichant une vitesse de 80 kpm/n (50 milles/h) ou pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 Q Q 3 Q 4 Q 5 Q 6  marchandises dangereuses  7 Autre					2 3 4	Oui Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?  km 1/10 milles	Oui, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					1 2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	

D é p a a c	Débu	ıt du déplacement			Fin	du déplacement	
i a		Inscri	re l'heure	de 00:00 à	23:59		
c e m e Date n	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
30         jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59		
	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
33 	00:00 à 23:59	1/10		mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
] jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 -transport à vide 4 -autre raison reliée au travail 5 -pour se rendre au travail	du (veu r au su r	figura cami uillez v éférei x cod r la pa epliée olonr	ion vous r les age	Conducteur (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)	Type de déplacement Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - ÉU.	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)	
6 -pour se rendre à la maison 7 -autre (s.v.p. précisez la raison)	ı	II	III	Code (A,B,C,D,E)	4 - hors du Canada			
1 Q Q 3 Q 4 Q 5 Q 6  marchandises dangereuses  7 Autre					① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 Q Q 3 Q 4 Q 5 Q 6  marchandises dangereuses  7 Autre					① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue son des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) du plus pendant ce déplacement?	Out, passez à la page 34.	>
1 Q Q 3 Q 4 Q 5 Q 6  marchandises dangereuses  7 Autre					0 1 0 2 0 3	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des robtes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 Q Q 3 Q 4 Q 5 Q 6  marchandises dangereuses  7 Autre					2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					1 2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	

D é o		Débu	ut du déplacement			Fin	du déplacement	
0 			Inscri		de 00:00 à	23:59		
e D	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
         	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
JJ	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59		
jj	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23;59	1/10	
           	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
 	mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	

Code Raison du déplacement  1 -appel de service 2 -transport de marchandises ou d'équipe-	du (ve	figura cami	i <b>on</b> vous	Conducteur (veuillez vous référer aux	Type de déplacement Code 1 - à l'intérieur d'une	Type de route  Vous êtes-vous déplacé	Avez-vous acheté du carburant?
ment - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - transport à vide 4 - autre raison reliée au travail 5 - pour se rendre au travail	au su r	éférei x cod r la pa epliée olonr	es age e)	codes sur la page repliée)	nême province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - ÉU.	sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	(acheté ou du réservoir de la compagnie)
6 -pour se rendre à la maison 7 -autre (s.v.p. précisez la raison)	ı	II	III	Code (A,B,C,D,E)	4 - hors du Canada		
1 Q2 Q3 Q4 Q5 Q6  marchandises dangereuses  7 Autre					① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Oui Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?  km 1/10 milles	Oui, passez à la page 34.
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses					① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue son des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) du plus pendant ce déplacement?	Our passez à la page 34.
1 Q2 Q3 Q4 Q5 Q6  marchandises dangereuses  7 Autre					0 1 0 2 0 3	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des robtes affichant une vitesse de 80 kpm (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses					2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					<ul><li>○ 1</li><li>○ 2</li><li>○ 3</li><li>○ 4</li></ul>	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.

D é p i a a c	Débu	ıt du déplacement			Fin	du déplacement	
i a		Inscri	re l'heure	de 00:00 à	23:59		
c e m e Date n t	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
#1         jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59		
	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	
	00:00 à 23:59	1/10		mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous  3 -transport à vide  4 -autre raison reliée au travail  5 -pour se rendre au travail	du (vei i au su r	figura cami uillez v éférei x cod r la pa epliée olonr	ion vous r les age	Conducteur  (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)	3 -traversant la fron- tière Canada - ÉU.	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)	
6 - pour se rendre à la maison 7 - autre (s.v.p. précisez la raison)  1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre	<u>C</u>	olonr 	III	Code (A,B,C,D,E)	4 - hors du Canada	Oui Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre					① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Oui Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue son des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) qu plus pendant ce déplacement?	Out, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					0 1 0 2 0 3	Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des rottes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?  km  1/10 milles	Oui, passez à la page 34.	
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses  7 Autre					2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre					1 2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	

é n		Débu	ut du déplacement			Fin	du déplacement	
i a			Inscrir	e l'heure	de 00:00 à :	23:59		
Dépiacement	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
	à « cha Le 21 se lorsqu'il d Le camid	argé » ptembre, un agr quitte sa maison	iculteur utilise son camion porteu à 7 h. Lorsqu'il arrive à destinatio t l'agriculteur quitte pour se dirig	r vide pour p n à 7 h 30, l	orendre un ch l'odomètre ind	nargement d'eng dique 80825 kilo	u chargement, soit de « rais. L'odomètre indique 80795 ki mètres. journée. Il arrive à destination à	omètres
1	<b>21   09</b>   jj mm	<b>7:00</b> 00:00 à 23:59	8 0 7 9 5 1/10  km  milles	0	<b>21   09</b>   jj mm	<b>7:30</b> 00:00 à 23:59		0
2	<b>21 09</b> jj mm	<b>7:50</b> 00:00 à 23:59	8 0 8 2 5	0	21 09 jj mm	8:22 00:00 à 23:59	8 0 8 5 7	0
3	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		ji mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
4	 jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
	5-5400-94.2	$\overline{}$						Page 2

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -Transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - vide  4 -autre type de travail  5 -pour se rendre au travail  6 -pour se rendre à la maison  7 -autre	du (veu ro aux sur ro	figura cami villez v éférer x code r la pa epliée olonn	on Yous es ege	Conducteur  (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)  Code (A,B,C,D,E)	Type de déplacement Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 -traversant la frontière Canada - EU. 4 -hors du Canada	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)
L'agriculteur est un homme de 47 ans. Co conducteurs". Dans le carnet de bord, le cod Puisque le déplacement au complet a eu lieu II n'y a eu aucun achat de carburant.  Note: les renseignements peuvent pre des fiches journalières du cond les compléter.	e de d dans	une n	cteur nême	serait « A ».  province, il se	erait codé « à l'intérieur d'	une même province ».  us pouvez nous envoyer	les copies
1 Q2 Ø3 Q4 Q5 Q6  marchandises dangereuses  7 Autre	1	1	1	Α	① 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sul des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) et pendant ce déplacement?	Qui passez à la page 34. Non
1 \$\int_2 \Omega_3 \Omega_4 \Omega_5 \Omega_6\$ marchandises dangereuses  7 Autre	1	1	1	А	① 1 ○ 2 ○ 3	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur (des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34. Non
1 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses			$\nearrow$		2 3 0 4	Oui Non Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles) ou plus pendant ce déplacement?  km 1/10 milles	Oui, passez à la page 34.
1 Q2 Q3 Q4 Q5 Q6  marchandises dangereuses  7 Autre					<ul><li> 1</li><li> 2</li><li> 3</li><li> 4</li></ul>	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.

5-5400-94.2

### Carnet de bord - partie concernant les déplacements - Exemples - suite

D é n		Débu	ut du déplacement			Fin	du déplacement	
p I a			Inscrir	e l'heure	de 00:00 à	23:59		
a c e m e n t	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
	d'un a Le 19 fé indiquait L'odomè Au termi (pas plus	rrêt de plus verier, le conduct 105296 milles a tre indique 1053 nal, il prend un c s de 30 minutes	déplacements en raison de 30 minutes. eur d'un camion porteur quitte sa au début du voyage. Il effectue un 10 milles. chargement et part à 8 h 30 pour schacun) pour faire des livraisons. er pendant 45 minutes et retourne	maison en 0 achat de ca se rendre à l' Il termine sa	Ontario à 6 h arburant et ar Montréal, où a dernière livi	43 pour se rend rive ensuite au t il fait trois arrêts aison à 12 h 20.	re à un terminal local. L'odomètr erminal à 7 h 15. de courte durée . L'odomètre indique 105550 mill	e
1	<b>19</b>   <b>02</b> jj mm	6:43 00:00 à 23:59	1 0 5 2 9 6 1/10 km \$\tilde{\tiilee}\tilde{\tilde{\tilde{\tilde{\tilde{\tilde{\tilde{\tilde{\tilde{\	0	<b>19</b>   <b>02</b> jj mm	<b>7:15</b> 00:00 à 23:59	1 0 5 3 1 0 V10 kpm	0
2	19 02 jj mm	<b>8:30</b> 00:00 à 23:59	1 0 5 3 1 0	0	19 02 jj mm	12: 20 00:00 à 23:59	1 0 5 5 5 0	0
3	19 02 jj mm	<b>13: 05</b> 00:00 à 23:59	1 0 5 5 5 0	0	19 02 ii mm	18: 15   00:00 à 23:59	1 0 5 7 9 3	0
4	jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10	
	5-5400-94.2	$\overline{}$		<u> </u>	<u>I</u>			Page 26

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -Transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous  3 -vide  4 -autre type de travail  5 -pour se rendre au travail  6 -pour se rendre à la maison  7 -autre	(veuii ré aux sur re	iguration camion illez vous iférer codes la page ipliée)	Conducteur  (veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)  Code (A,B,C,D,E)	Type de déplacement Code 1 - à l'intérieur d'une même province 2 - interprovincial 3 - traversant la frontière Canada - ÉU. 4 - hors du Canada	Type de route  Vous êtes-vous déplacé sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles) ou plus pendant ce déplacement?	Avez-vous acheté du carburant? (acheté ou du réservoir de la compagnie)	
Le conducteur du camion est un homme de 35 ans. Cette information serait enregistrée sur la page repliée dans la section "Renseignements sur les conducteurs". Dans le carnet de bord, le code de conducteur serait « A ».  Puisque le premier déplacement a eu lieu dans une même province, il serait codé « à l'intérieur d'une même province ». Le déplacement à Montréal et le déplacement à la maison seraient codés « interprovincial ».  L'information concernant l'achat de carburant est rapportée aux pages 34 et 35.  Note: les renseignements peuvent provenir des registres de la compagnie, ou vous pouvez nous envoyer les copies des fiches journalières du conducteur (aussi appelées « log book »), ou vous pouvez laisser le(s) conducteur(s) les compléter.							
1 2 3 4 \$\sqrt{5}\$ 6 marchandises dangereuses	1	1 1	A	① 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	Oui Nora Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue su des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) du blus pendant ce déplacement?  km 1/10 milles	Qui, passez à list pagge 34.	
1 0 2 3 4 5 6 marchandises dangereuses	1	1 1	А	0 1 0 2 0 3 0 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur (des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 \$\emptyset\$6 marchandises dangereuses	1	1 1	A	2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?  210 km 1/10 milles	Oui, passez à la page 34.	
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre				① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.  Non	

### Carnet de bord - partie concernant les déplacements - Exemples - suite

D é n		Débi	ut du déplacement	Fin du déplacement				
p I a	Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59							
c e m e n t	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)
	Exemple 3. Deux déplacements en raison d'un changement à la configuration du camion  Un tracteur routier quitte Halifax pour Frédéricton le 16 novembre à 15 h 39 avec deux semi-remorques fourgons chargées de papier e jointes par un connecteur de type « B ». L'odomètre indiquait 204583 kilomètres au début du voyage. Le camion arrive à Frédéricton à 21 h 52 et livre une des semi-remorques fourgons. L'odomètre indique 205058. Il quitte ensuite Frédéricton à 22 h 47 pour se rendre à Monctor où la deuxième semi-remorque fourgon sera livrée. Lorsque le camion arrive à 0 h 50, l'odomètre indique 205258.							n à 21 h
1	<b>16   11</b> jj mm	<b>15: 39</b> 00:00 à 23:59	2 0 4 5 8 3 1/10 km milles	0	<b>16   11</b> jj mm	<b>21: 52</b> 00:00 à 23:59	2 0 5 0 5 8 VID	0
2	<b>16   11</b> jj mm	<b>22: 47</b> 00:00 à 23:59	2 0 5 0 5 8 1/10	0	17   11   jj mm	00:50 00:00 à 23:59	205258	0
3	jj mm	: 00:00 à 23:59	1/10		ji mm	: 00:00 à 23:59	1/10	ě
4	jj mm	00:00 à 23:59	1/10		jj mm	00:00 à 23:59	1/10	ě
	5-5400-94.2	^						Page 28

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -Transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 -vide  4 -autre type de travail 5 -pour se rendre au travail 6 -pour se rendre à la maison 7 -autre  Le conducteur est un homme de 54 ans. Conducteurs". Dans le carnet de bord, le cod Le premier déplacement serait enregistré deuxième voyage serait « à l'intérieur d'une n  Il n'y a eu aucun achat de carburant.  Note: les renseignements peuvent pi		e étant « province	(veuillez vous référer aux codes sur la page repliée)  Code (A,B,C,D,E)  n serait enregis r serait « A ». interprovincial » (Nouveau-Bru	» (de la Nouvelle-Écos inswick).	se au Nouveau-Brunswick), t us pouvez nous envoyer	andis que le
des fiches journalières du cond les compléter.	ducte	ur (aus	si appelées «	log book »), ou vou	s pouvez laisser le(s) cor	nducteur(s)
1 \$\int_2 \cap_3 \cap_4 \cap_5 \cap_6\$  marchandises dangereuses  7 Autre	5	2 2	Α	<ul><li>○ 1</li><li>○ 2</li><li>○ 3</li><li>○ 4</li></ul>	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) du plus pendant ce déplacement?	Our passez à la page 34.
1 \$\int_2 \cap_3 \cap_4 \cap_5 \cap_6\$  marchandises dangereuses  7 Autre	3	2 1	Α	① 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur (des robtes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?    178	Oui, passez à la page 34.
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre				2 3 0 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.
1 02 03 04 05 06  marchandises dangereuses  7 Autre  5-5400-94.2				① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?	Oui, passez à la page 34.  Non

### Carnet de bord - partie concernant les déplacements - Exemples - fin

D é		Débu	ut du déplacement	Fin du déplacement						
p I a		Inscrire l'heure de 00:00 à 23:59								
c e m e n t	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)	Date	Heure	Lecture de l'odomètre	Nombre de passagers (excluant le conducteur actuel)		
	Exemple 4. Un changement de conducteur et deux arrêts de plus de 30 minutes.  Un camion porteur quitte Calgary à 21 h 13 pour Seattle le 15 décembre, chargé de pneus pour automobiles. L'odomètre indique 83527 kilomètres.  Le conducteur « A » est une femme de 33 ans, et le conducteur « B » est un homme de 48 ans. Cette information serait enregistrée sur la page repliée dans la section "Renseignements sur les conducteurs".  Le conducteur de réserve est présent au début et à la fin de chaque déplacement.									
1	15   12 jj mm	<b>21: 13</b> 00:00 à 23:59	8 3 5 2 7 1/10 white section will be set to the section of the sec	1	15   12 jj mm	<b>23: 47</b> 00:00 à 23:59	8 3 7 0 5 V10			
2	16   12   jj mm	<b>1:05</b> 00:00 à 23:59	8 3 7 0 5 1/10	1	16   12   jj mm	3:25 00:00 à 23:59	8 3 9 1 2 1/10	1		
3	16   12   jj mm	<b>3:25</b> 00:00 à 23:59	8 3 9 1 2 1/10	1	16 92 ii mm	4:12 00:00 à 23:59	8 4 0 0 7	1		
4	16   12   jj mm	<b>5:34</b> 00:00 à 23:59	8 4 0 0 7	1	16   12   jj mm	<b>10: 45</b> 00:00 à 23:59	8 4 4 9 7	1		
	5-5400-94.2							Page 30		

Code Raison du déplacement  1 -appel de service  2 -Transport de marchandises ou d'équipement - Si approprié, cochez aussi le cercle «marchandises dangereuses» ci-dessous 3 - vide 4 - autre type de travail 5 - pour se rendre au travail 6 - pour se rendre à la maison 7 - autre  Le camion arrive à 10 h 45 la journée suivant nouveau déplacement est enregistré chaque chacun de plus de 30 minutes, entre le dépa de prendre un repas, tandis que le second ar	aux code sur la pag repliée,  Colonn  I II  te. La derniè e fois qu'un rt de Calgai	on ous es ge ) e literates prenery et	d la place de l'arrivée à Sea	l'autre. En plus du char attle. Le premier arrêt, de	ngement de conducteur, il y a 23 h 47 à 1 h 05, permet aux	
Le premier déplacement se fait entièrement troisième déplacement se fait entièrement déplacement. Il n'y a aucun achat de carburant.  Note: les renseignements peuvent prodes fiches journalières du concles compléter.	t en Alberta en Colomb r <b>ovenir de</b>	a. Pe bie-Bi	ndant le seco ritannique et gistres de l	and déplacement, le can le camion traverse la f	nion se rend en Colombie-Bri rontière des États-Unis duran us pouvez nous envoyer	les copies
1 \$\int_2 \int_3 \int_4 \int_5 \int_6\$ marchandises dangereuses  7 Autre	1 1	1	А	① 1 ○ 2 ○ 3 ○ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue su des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) su plus pendant ce déplacement?	Qui, passez a Kapage 34.
1 \$\int_2 \int_3 \int_4 \int_5 \int_6\$ marchandises dangereuses  7 Autre	1 1	1	А	0 1 0 2 0 3	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/n (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?    200	Oui, passez à la page 34.
1 \$\int_2 \int_3 \int_4 \int_5 \inf_6\$ marchandises dangereuses  7 Autre	1 1	1	В	2 3 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?  86	Oui, passez à la page 34.
1 Q2 Q3 Q4 Q5 Q6  marchandises dangereuses  7 Autre	7.5	1	В	① 1 ② 2 ③ 3 ③ 4	Si oui, quelle est la distance que vous estimez avoir parcourue sur des routes affichant une vitesse de 80 km/h (50 milles/h) ou plus pendant ce déplacement?  302 km 1/10 milles	Oui, passez à la page 34.

#### Renseignements détaillés pour votre intérêt personnel

#### Objectif de l'enquête

Le but de cette enquête est de produire des estimations annuelles sur l'utilisation des véhicules et la consommation de carburant. Transports Canada et Ressources naturelles Canada commanditent cette enquête et comptent utiliser ces renseignements en plus d'autres données pour suivre l'évolution de l'utilisation des véhicules et en mesurer l'impact sur la sécurité routière, la consommation de carburant et l'environnement. Les résultats de l'enquête sont aussi une source importante de renseignements sur l'utilisation des véhicules motorisés pour les chercheurs et les personnes du public intéressées par ces questions. Avant la venue de cette enquête, il n'y avait pas de source fiable ou complète de ces renseignements au Canada, même si quatre-vingt-dix pourcent des déplacements au Canada se font sur les routes.

#### Pourquoi ce véhicule a été choisi

Ce véhicule est l'un des véhicules de votre province ou territoire qui a été sélectionné afin que vous nous informiez sur son utilisation au cours de la période de référence. Afin d'épargner de l'argent, nous gardons le nombre de véhicules échantillonnés à son minimum; il est donc important d'obtenir vos réponses. Vos réponses ne sont pas analysées de façon à vous identifier ou identifier votre véhicule - elles sont utiles seulement une fois combinées aux autres réponses. Nous obtenons une bonne représentativité, en sélectionnant aléatoirement les véhicules sur les fichiers officiels d'immatriculations des véhicules de façon à couvrir tout le pays et tous les types de véhicules. Nous couvrons également l'année entière en sélectionnant de nouveaux véhicules chaque semaine. Une fois les carnets de porte complétés et retournés, nous les combinons afin d'estimer le nombre moyen de kilomètres parcourus par véhicule pour une année. Nous pourrons ensuite multiplier cette estimation par le nombre total de véhicules au Canada pour une année.

Les estimations calculées à partir de l'échantillon incluent le kilométrage moyen par véhicule pour chaque jour de la semaine et chaque période de la journée et ce, par sexe et groupe d'âge des conducteurs et par type de véhicule. Chacune de ces estimations peut ensuite être multipliée par le nombre total de véhicules dans chaque groupe pour obtenir le nombre total de véhicules-kilomètres effectués pendant l'année pour chaque groupe.

#### Comment nous utilisons chaque question

Les lectures de l'odomètre sont les plus importantes. Elles nous permettent de comaître le kilométrage parcouru pour chaque déplacement et le kilométrage total pour la période d'enquête. Ces renseignements sont essentiels au calcul du kilométrage parcouru par les véhicules au Canada chaque année.

Les dates et heures de départ et d'arrivée nous informent sur le noment où il s'est termine. Ces informations nous permettent ainsi de déterminer le kilométrage parcouru par les véhicules la semaine comparativement à la fin de semaine; le matin et le soir aux heures de pointe comparativement aux heures moins achalandées telles que celles au milieu de la journée ou de la nuit. Ces questions nous informent sur la durée des déplacements en heures et en minutes, ce qui aide à déterminer le pourcentage de déplacements effectués localement et le pourcentage de déplacements sur de longues distances.

Le nombre de passagers à bord du véhicule en incluant le conducteur de réserve et en excluant le conducteur actuel, au début et à la fin de chaque déplacement nous permet de calculer le taux d'occupation des véhicules. En multipliant par le nombre de véhicules-kilométres, an produit le nombre de passagers-kilomètres.

Page 32

5-5400-94.2

### Renseignements détaillés pour votre intérêt personnel

La raison du déplacement. Nous avons regroupé en catégories plus larges les diverses raisons qui motivent les déplacements. Ceci nous permettra de conclure sur le pourcentage des grandes entreprises qui transportent elles-mêmes leurs marchandises entre les diverses usines ou le pourcentage des petits entrepreneurs ou agriculteurs qui transportent leurs équipements pour leurs opérations et le pourcentage des transporteurs pour compte d'autrui ou contractuels qui transportent de la marchandise. Pour de meilleures estimations, nous avons aussi besoin de connaître le pourcentage des camions vides et de savoir si ceux-ci sont utilisés à des fins personnelles (et non pour affaires).

Les renseignements sur les conducteurs. Le sexe et l'âge du conducteur servent, en particulier, à compiler des taux d'accidents par groupe d'âge. Les regroupements d'âge sont ceux utilisés normalement par les agences de sécurité lorsqu'ils compilent les rapports d'accidents. Ainsi, les estimations du nombre de kilomètres parcourus par groupe d'âge peuvent être combinées aux fichiers des rapports d'accidents pour donner un nombre d'accidents par véhicule-kilomètre.

La configuration des camions nous informe sur le nombre et le type de remorques que le véhicule peut avoir. Ce questionnaire étant distribué aux véhicules enregistrés ayant une masse de 4 500 kilogrammes (10 000 livres) ou plus, nous nous attendons à plus d'un type de configuration. Nous voulons connaître quand, où et pour quelles raisons les diverses configurations sont utilisées et étudier l'évolution des configurations (ex. transfert des semi-remorques aux remorques doubles). Nous vous demandons le type de remorques et la connexion utilisée pour obtenir une description détaillée de la configuration des camions.

Le type de route tente de faire la distinction entre les déplacements sur les routes urbaines et ceux sur les autoroutes et les routes rurales. C'est une distinction importante puisque la sécurité, les émanations des véhicules et la consommation de carburant varient selon les conditions de conduite en milieu urbain ou rural. Cette distinction est très difficile à faire parce que les gens ne connaissent pas toujours la différence entre un espace à caractere urbain ou rural et si le type de route sur lequel ils se déplacent est classé route ou autoroute. Le seul élément d'importance tient probablement aux limites de vitesse. C'est pourquoi nous demandons la distance parcourue per déplacement sur des routes affichant une limite de vitesse de 80 km/h ou plus. Nous pourrons ainsi obtenir une mesure approximative de la distance parcourue sur les autoroutes. Évidemment, nous croyons que plusieurs conducteurs ne sauront pas exactement le nombre de kilomètres parcourus sur ces routes lors d'un déplacement, mais nous nous attendons à ce que le conducteur nous fournisse la meilleure estimation possible.

Le carburant acheté. Cette information sera utilisée pour calculer la consommation de carburant. Ceci est utile pour suivre les tendances dans l'utilisation du carburant. La meilleure façon de calculer la consommation de carburant est d'avoir la lecture de l'odomètre et la quantité de carburant acheté pour deux (2) pleins (le réservoir de carburant est plein après l'achat de carburant). Veuillez donc, si possible, fournir l'information pour au moins deux (2) pleins aux pages suivantes. On peut estimer la consommation de carburant ans avoir information pour deux (2) pleins si l'on a la lecture de l'odomètre et la quantité de carburant acheté à différentes occasions. Voilà pourquoi nous vous demandons de nous faire part de tous les achats de carburant que vous faites durant quatre (4) semaines jusqu'à un maximum de cinq (5) achats. Nous pourrons, par exemple, voir comment l'utilisation du carburant varie selon l'âge des véhicules.

#### Accord fédéral

Afin d'éviter le chevauchement des enquêtes et obtenir des données statistiques cohérentes, Statistique Canada a conclu un accord d'échange de renseignements, aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique, avec Transports Canada et Ressources naturelles Canada. En vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec Transports Canada ou Ressources naturelles Canada en écrivant au statisticien en chef une lettre d'opposition que vous retournerez avec le questionnaire dûment rempli.

Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre collaboration est très importante.

# Partie du carnet concernant les achats de carburant

	Écrivez la date de l'achat de carburant	Écrivez la lecture de l'odomètre lors de l'achat de carburant	Type de carburant		
E X	Jour Mois	Odomètre	1○ essence régulière 5﴿ diesel		
Ê	1 9 0 2	1 0 5 3 0 2	<sup>2</sup> ○ essence intermédiaire <sup>6</sup> ○ gaz naturel		
M P	(01-31) (01-12)	1/10	3 ○ essence super		
L		<ul><li> kilomètres</li><li> milles</li></ul>	<sup>4</sup> ○ essence contenant de l'éthanol <sup>8</sup> ○ éthanol		
			9 autre		
1	Jour Mois	Odomètre	<sup>1</sup> ○ essence régulière <sup>5</sup> ○ diesel		
			$^2\bigcirc$ essence intermédiaire $^6\bigcirc$ gaz naturel		
	(01-31) (01-12)	1/10 kilomètres	<sup>3</sup> ○ essence super <sup>7</sup> ○ propane		
		milles	<sup>4</sup> ○ essence contenant de l'éthanol <sup>8</sup> ○ éthanol		
		<u> </u>	9O autre		
2	Jour Mois	Odomètre	<sup>1</sup> O essence régulière <sup>5</sup> O diesel		
			<sup>2</sup> O essence intermédiaire <sup>6</sup> O gaz naturel		
	(01-31) (01-12)	1/10	<sup>3</sup> ○ essence super <sup>7</sup> ○ propane		
			essence contenant de l'éthanol ethanol		
			9 autre		
3	Jour Mois	Odomètre	1 essence régulière 5 diesel		
			<sup>2</sup> O essence intermédiaire gaz naturel		
	(01-31) (01-12)	1/10	<sup>3</sup> ○ essence super		
			4 essence contenant de l'éthanol 8 éthanol		
			9 autre		
4	Jour Mois	Odomètre	1 essence regulière 5 diesel		
	I + I + I		2 escence intermédiaire 6 gaz naturel		
	(01-31) (01-12)	1/10	3 essence super 7 propane		
			essence contenant de l'éthanol 8 éthanol		
			9 autre		
5	Jour Mois	Odomètre ( )	¹○ essence régulière 5○ diesel		
			<sup>2</sup> O essence intermédiaire <sup>6</sup> O gaz naturel		
	(01-31) (01-12)	$\langle \rangle_{\wedge} \setminus \setminus \rangle$	3 cessence super 7 copropane		
			4 essence contenant de l'éthanol 8 éthanol		
		$\sim$	<sup>9</sup> O autre		

Inscrivez la quantité achetée	Inscrivez le montant dépensé	Prix au litre (ou au gallon)	L'indicateur du niveau de carburant	
1 6 2 . 5  blitres  gallons américains  autre	\$ 1 4 2 . 8 4	87.96	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat?	
litres gallons américains autre	\$	· . ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat?  Oui  Onon	
litres gallons américains autre	\$	· . ¢	Le réservoir de carburant était-il plèin après cet achat?  Oui  Onon	
litres gallons américains autre	\$	· · · · · · · · ·	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat?  oui  nen	
litres gallons américains autre	\$		Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat?  Oui  non	
litres gallons américains autre	\$	· _ ¢	Le réservoir de carburant était-il plein après cet achat?  O oui  O non	